

ДОГОВОР НА РЕГИСТРАЦИЮ ТОРГОВО-ТЕРМИНАЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

№ _____

г. _____ « ____ » _____ 20__ года

Банк: ЧАКБ «Ориент Финанс» в лице Начальника / Управляющего ОПЕРУ / ЦБУ _____, действующего на основании Доверенности № _____ « ____ » _____ 20__ года, с одной стороны, и

Предприятие: _____ в лице _____, действующего на основании _____, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1.** Настоящий договор заключается на основании Положения о порядке оснащения и применения платежных терминалов при осуществлении денежных расчётов с населением (рег. МЮ №1986 от 27.07.2009), а также осуществления взаимовыгодного сотрудничества и предоставления совместных услуг клиентам Банка и Предприятия, для чего Банк производит регистрацию торгового терминала (далее оборудование) принадлежащий Предприятию на условиях оговоренных ниже, а Предприятие в свою очередь предоставляет Оборудование для регистрации, соблюдает инструкцию пользования терминалом, условия настоящего договора и оплачивает Банку услуги согласно тарифу.
- 1.2.** Настоящий Договор регулирует отношения между Банком и Предприятием по регистрации торгового терминала, с целью развития системы безналичных расчетов на основе пластиковых карточек через точки продаж (оказания услуг, выполнения работ) Предприятия.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Договор - настоящий Договор, приложения и дополнения к нему и любые письменные инструкции, процедуры и уведомления.

Карточка - действующая банковская карта (в том числе корпоративная), эмитированная Банком или другим коммерческим банком, имеющим соответствующие соглашения с Банком на взаимное обслуживание карточек.

Владелец - владелец Карточки, предъявляющий Карточку как средство платежа, правомочность Владения Карточкой которого может быть определена процедурами, установленными Банком для Предприятия по Договору.

Инструкция для ТСП - Руководство для Предприятия по оказанию услуг Владельцам по карточке, работе с Банком, проверке средств безопасности Карточек и использованию Оборудования.

Оборудование - Торговый терминал, предоставляемые Банком Предприятию для обслуживания владельцев карточек: **Торговый терминал** – устройство, способное осуществлять проверку платежеспособности Карточки, электронный сбор информации по Карточкам и передавать в электронной форме по коммуникациям в Банк для дальнейшей обработки.

Транзакция - Платеж, совершаемый Предприятием с помощью Оборудования и Карточки. Проведение транзакции подтверждается владельцем карточки с помощью ПИН кода.

Возврат платежей - Возврат денежных средств, осуществляемый Предприятием в отношении Транзакции, в установленной Банком форме для кредитования счета Владельца.

Ваучер - Чек на возврат – уведомительный бланк о Возврате платежа, оформляемый Предприятием, при отказе Владельца от товара/услуги в случае, когда Транзакция по данной услуге осуществлена.

Бумажные копии - Копии чеков или контрольной ленты Оборудования по всем Транзакциям, проведенным за отчетный период.

Отправка Транзакций на обработку - Процедура, производимая Предприятием для отправки на обработку в Банк Транзакций, совершенных с момента последней отправки Транзакций.

Тариф - Сумма регистрации, и другие платежи связанные с использованием оборудования, оплачиваемое Предприятием в пользу Банка.

Процессинговый центр - ООО «Единый общереспубликанский процессинговый центр» (UZCARD) и ООО «Milliy Banklararo Protsessing Markazi» (НМПЦ) (НУМО) ЧАКБ «Ориент Финанс», обеспечивающие информационное взаимодействие между участниками системы безналичных расчетов с использованием микропроцессорных карточек, имеющее договорные отношения с банками-участниками МПС и обеспечивающее информационный клиринг транзакций. Тарифы Банка применяются в зависимости с функционированием оборудования на базе соответствующего процессингового центра и платежной системы.

ПС UZCARD - Национальная платежная система осуществляющая приём в своей сети POS терминалов карты UZCARD, Международные карты и другие карты доступные для приема:

ПС НУМО - Национальная платежная система осуществляющая приём в своей сети POS терминалов карты НУМО, Международные карты и другие карты доступные для приема:

3. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 3.1. Предприятие, используя оборудование, зарегистрированное Банком, осуществляет прием к оплате Карточек Владельцев в оплату товаров или услуг.
- 3.2. Банк осуществляет программирование оборудования для приема платежей с банковских карт: ПС UZCARD и ПС НУМО.
- 3.3. Предприятие ежедневно осуществляет отправку Транзакций на обработку и печатает контрольный чек и контрольную ленту по осуществленным Транзакциям (Бумажные копии).
- 3.4. Взаиморасчеты по настоящему Договору осуществляются в национальной валюте Транзакции. Банк взимает плату за регистрацию оборудования, комиссия от суммы оборота в торговом терминале по пластиковым картам и другие платежи связаны с оборудованием согласно Тарифу Банка.
- 3.5. Проведение платежей посредством терминала делится на два этапа:
 - Совершение авторизации.
 - Сверка итогов.
- 3.6. Авторизация производится при проведении операций оплаты, отмены, возврата или запроса баланса счета карты.
- 3.7. Авторизация считается проведенной успешно в случае её подтверждения банком-эмитентом держателя карты. При этом терминал распечатывает 2 экземпляра чека, содержащих сумму операции, данные держателя карты и Предприятия, сообщение об успешном проведении оплаты (ОДОБРЕНО) и код авторизации.

- 3.8.** Код авторизации должен быть получен в процессинговом центре при совершении операции в терминале. Код считается полученным в процессинговом центре в том случае, если он содержится в базе данных процессингового центра.

4. ОБЯЗАННОСТИ БАНКА

- 4.1.** Банк обязан:
- 4.1.1. Заявки на установку программного обеспечения в платежном терминале, доступном для торговых и обслуживающих организаций, будут рассмотрены в течение трех банковских дней, и будет установлено соответствующее программное обеспечение.
- 4.1.2. провести обучение персонала Предприятия правилам использования Оборудования.
- 4.1.3. не позднее следующего рабочего дня после обработки Банком Транзакций перечислить на счет Предприятия, сумму всех обработанных Транзакций.
- 4.1.4. выдавать по письменному заявлению Предприятия Выписки (отчеты) по всем Транзакциям, осуществленным Предприятием по карточкам.
- 4.1.5. при совершении процедуры отправки Транзакций на обработку, снабжать Предприятие новыми версиями Стоп листа и другой необходимой информацией.

5. ПРАВА БАНКА

- 5.1.** Банк вправе:
- 5.1.1. в одностороннем порядке расторгнуть Договор в случае, если Предприятие нарушило условия пункта 7.2 настоящего договора и неоднократно пункта 8.3 настоящего договора, а также, если в течение месяца Предприятие не осуществляет обслуживание Владельцев Карточек.
- 5.1.2. приостановить перечисление средств Предприятию по Транзакциям, а в случае, если перечисление средств по Транзакции Предприятию было осуществлено - отозвать платеж в сумме Транзакции, если:
- данные по Транзакции были осуществлены некорректно, в ненадлежащем виде.
 - Владелец Карточки подал иск в отношении Транзакции, и данный иск удовлетворен.
 - имеет место процесс преобразования или ликвидации Предприятия. В данном случае платежи удерживаются до решения ликвидационной комиссии или иных уполномоченных органов вопроса о правопреемнике.
 - Предприятием не выполняются обязательства, возложенные на него, в пункте 8.3 настоящего Договора.
 - Предприятие не соблюдает нормы Правил «внутреннего контроля по противодействию легализации доходов, полученных от преступной деятельности, и финансированию терроризма в коммерческих банках» (рег. МЮ №2886, от 23.05.2017)
- 5.1.3. в одностороннем порядке изменять Тарифы, предварительно уведомив Предприятие не менее чем за 10 дней до введения этих изменений посредством размещения информации на официальном веб-сайте Банка (www.ofb.uz).
- 5.1.4. не оплатить любую Транзакцию и возложить все расходы по обработке этих документов на Предприятие в случае, если Транзакция была отправлена на обработку некорректно и с нарушением правил

использования Оборудования.

- 5.1.5. без распоряжения предприятия списывать со счета плату за регистрацию оборудования, комиссия от суммы оборота в торговом терминале по пластиковым картам ПС UZCARD и ПС HUMO (merchant fee) и другие платежи, согласно тарифам Банка.

6. ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ

6.1. Предприятие обязано:

- 6.1.1. обеспечить подключение к торговому терминалу каналов связи для соединения с серверами Процессинговых центров и последующего принятия оплаты, за оказанные услуги, проданные товары и выполненной работы с банковских карт ПС UZCARD и ПС HUMO (онлайн операции).
- 6.1.2. учитывать оборудование на своем балансе.
- 6.1.3. предоставить письмо Банку, которое подтверждает принадлежность оборудования предприятию.
- 6.1.4. принимать к оплате Карточки за товары или услуги на тех же условиях, что и за наличный расчет, без повышения цены товара, услуг и выполнения работ.
- 6.1.5. ежедневно в конце рабочего дня осуществлять операции по сверке итогов по онлайн операциям и должен иметь логотип платежной системы.
- 6.1.6. адекватно отображать в каждом своем помещении рекламные знаки или другие материалы, поставляемые Банком и использовать названия или изображения, одобренные Банком, исключительно для того, чтобы указать, что Карточки принимаются Предприятием в качестве средства платежа.
- 6.1.7. письменно согласовать любой рекламный материал касающихся условий Договора с Банком.
- 6.1.8. хранить вторые экземпляры чеков терминала в течение 1 года со дня их оформления и по первому требованию Банка представить их в Банк в течение 3 банковских дней.
- 6.1.9. передавать Владельцу Карточки распечатанный экземпляр чека (при возврате платежа первый экземпляр Ваучера) в подтверждение проведенной Транзакции.
- 6.1.10. в течение 1 банковского дня после уведомления, возратить в Банк сумму по любой Транзакции, которую Банк в праве востребовать от Предприятия, согласно Договору.
- 6.1.11. незамедлительно в письменном виде сообщать Банку обо всех изменениях, связанных с адресом Предприятия, расположения оборудования и банковскими реквизитами.
- 6.1.12. После окончания срока договора или досрочного его расторжения, в течение 2-х дней произвести взаиморасчет.
- 6.1.13. В случае технического или программного сбоя платежного терминала руководитель предприятия должен уведомить об этом орган государственной налоговой инспекций и обслуживающий банк в письменной или электронной форме не позднее одного дня.
- 6.1.14. Организация не может передавать свои существующие платежные терминалы другим организациям для использования

7. ПРАВА ПРЕДПРИЯТИЯ

7.1. Предприятие вправе:

- 7.1.1. письменно запрашивать у Банка выписки по совершенным операциям.

- 7.1.2. письменно запрашивать Банк о проведении дополнительного инструктажа персонала Предприятия.
- 7.2. Предприятие не вправе:**
- 7.2.1. выдавать наличные денежные средства при Возврате платежа, т.е. при отказе от товара или услуги Владельцем. в этом случае Предприятие должно сформировать Чек на возврат и затем на его основании произвести перевод средств на карточный счет Владельца Карточки.
- 7.2.2. передавать информацию о совершении Транзакции другим лицам и организациям за исключением лиц, имеющих контрольные функции в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.
- 7.2.3. повторно представлять в любом виде данные по одной и той же Транзакции.
- 7.2.4. самостоятельно изменять настройки оборудования и конфигурации.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 8.1.** В случае нанесения какого-либо ущерба, связанного с предметом Договора, Предприятие оплачивает ущерб за свой счет.
- 8.2.** Банк не несет ответственности:
- 8.2.1. по обеспечению платежей по Транзакциям, не соответствующим или противоречащим условиям Договора.
- 8.2.2. за задержку в платежах по причинам, указанным в пункте 5.1.2 настоящего договора.
- 8.2.3. за простои, возникающие в работе ПС Uzcard и ПС НУМО по вине сторонних организаций (Процессинговых центров).
- 8.2.4. за формирование отмены торговых онлайн операций, вследствие несвоевременного осуществления операции сверки итогов.
- 8.2.5. при отсутствии документа или информации об платежной операции, совершенной продавцом товаров (работ, услуг и т.д.)
- 8.2.6. противозаконные действия совершил продавец товара (работы, услуги и т.д.)
- 8.3.** Предприятие несет полную ответственность за:
- 8.3.1. обслуживание Карточки, числящейся в Стоп листе, вследствие несвоевременной отправки Транзакций на обработку и неполучения новых версий стоп листа.
- 8.3.2. ущерб Банку, причиненным Предприятием, при нарушении им условия Договора.
- 8.4.** Предприятие обязуется освободить и оградить Банк от всех и любых исков, разбирательств, ущерба, расходов, затрат, претензий и/или требований, возникающих каким-либо образом в связи действиями или бездействиями и/или исполнением или не исполнением своих обязательств Предприятием перед третьими лицами

9. АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ.

- 9.1.** При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить, не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие – либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели.
- 9.2.** При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют

действия, квалифицируемые применимым для целей настоящего Договора законодательством, как дача/получения взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем (рег. МЮ №2886 от 23.05.2017).

- 9.3.** Каждая из Сторон настоящего Договора отказывается от стимулирования каким-либо образом работников другой Стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими способами, ставящего работника в определенную зависимость и направленного на обеспечение выполнения этим работником каких-либо действий в пользу стимулирующей его Стороны.
- 9.4.** В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо антикоррупционных условий, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме или в устной форме посредством телефона доверия.
- 9.5.** Стороны признают, что их возможные неправомерные действия и нарушения антикоррупционных условий настоящего Договора могут повлечь за собой расторжение договора.
- 9.6.** Стороны гарантируют полную конфиденциальность по вопросам исполнения антикоррупционных условий настоящего договора.

10. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- 10.1.** Предприятие, равно как и Банк, несет ответственность за обеспечение конфиденциальности информации по Договору.
- 10.2.** Предоставляемая Банком и Предприятием друг другу информация, связанная с предметом Договора, будут считаться конфиденциальной.
- 10.3.** Стороны примут все необходимые и достаточные меры, для того чтобы предотвратить разглашение получаемой информации третьими лицами.

11. ФОРС-МАЖОР

- 11.1.** Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение или частичное неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), возникших после заключения Договора, которые сторона не могла предотвратить доступными мерами.
- 11.2.** Обстоятельства непреодолимой силы будут считаться форс-мажором при подтверждении их в установленном Законом порядке, уполномоченными на то органами.

12. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 12.1.** Все споры, возникшие в процессе исполнения сторонами Договора, будут в законодательном порядке рассматриваться сторонами в целях выработки взаимоприемлемого решения.
- 12.2.** В случаях если споры и разногласия не мог быть разрешены путём переговоров, спор рассматривается в судебном порядке на основании действующего законодательство Республики Узбекистан по местонахождению филиала (обособленного отдела) Банка, обслуживающего торговый терминал по настоящему договору.

13. ИЗМЕНЕНИЕ И ДОПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА

- 13.1.** Стороны могут вносить изменения и дополнения в условия Договора.
- 13.2.** Изменения и дополнения к Договору вступают в силу только после подписания их обеими сторонами.
- 13.3.** Все приложения, дополнения к Договору и Инструкции являются неотъемлемыми частями Договора и обязательны для исполнения.
- 13.4.** Все ранее подписанные сторонами Договоры, соглашения, касающиеся обслуживания Карточек, с момента заключения настоящего Договора становятся недействительными.

14. СРОКИ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

- 14.1.** Договор вступает в силу с момента подписания и заключается сроком на 3 календарный год. В случае если ни одна из сторон не изъявила намерения расторгнуть настоящий договор, то договор считается пролонгированным на очередной один календарный год.
- 14.2.** Договор может быть расторгнут:
- по обоюдному письменному согласию сторон.
 - в случае невыполнения одной из сторон обязательств, принятых по настоящему договору.
 - по инициативе одной из сторон при наличии письменного уведомления в срок не менее чем за 5 дней до расторжения.

15. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

- 15.1.** Договор составлен в двух идентичных оригинальных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон и вступает в действие с момента его подписания.
- 15.2.** Все уведомления и сообщения, направляемые в соответствии с Договором или в связи с ним, должны быть в письменной форме, и будут считаться поданными надлежащим образом, если они посланы заказным письмом или доставлены лично по нижеуказанным юридическим адресам участников договора при наличии подтверждения о получении.
- 15.3.** Все вопросы, не урегулированные настоящим Договором, разрешаются в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.
- 15.4.** Все приложения к Договору являются его неотъемлемой частью.
- Приложение №1 - заявление на регистрацию торгового терминального оборудования
- Приложение №2 - Анкета Предприятия
- Приложение №3 - Анкета Предприятия
- Приложение №4 - Акт приема-передачи оборудования
- Приложение №5 - Акт возврата оборудования
- Приложение №6 - Образец письма предприятия по возврату денежных средств
- Приложение №7 - Инструкция для предприятия и персонала по использованию торгового терминала и обслуживанию сумовой банковской карты «UZCARD»
- Приложение №8 - Инструкция для предприятия и персонала по использованию торгового терминала и обслуживанию сумовой банковской карты «HUMO»

16. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

БАНК		ПРЕДПРИЯТИЕ
-------------	--	--------------------



**ЦБУ «_____»
ЧАКБ «Ориент Финанс»**

ИНН: _____

ОКЭД: _____

Адрес: _____

р/с: _____

МФО: _____

Банк: _____

Управляющий

ЦБУ «_____»

Ф.И.О. _____

М.П.

подпись

«_____»

ИНН: _____

ОКЭД: _____

Адрес: _____

р/с: _____

МФО: _____

Банк: _____

Директор

Ф.И.О. _____



М.П.

подпись

Приложение №1. К договору регистрации
торгово-терминального оборудования



Начальнику/Управляющему
ОПЕРУ / ЦБУ/ ЦБО _____
ЧАКБ «Ориент Финанс»

ОТ

(наименование организации)

**ЗАЯВЛЕНИЕ
на регистрацию торгового терминального оборудования**

Прошу зарегистрировать торговый терминал:

(Марка терминала и серийный номер)

на имя

(наименование организации)

для обслуживания в безналичных расчетах посредством банковских карт.

Адрес организации: _____

(местонахождение, а субъекты предпринимательства также указывают место осуществления деятельности)

« ____ » _____ 20__ г.

М.П. (подпись руководителя)

(подпись гл. бухгалтера)

ОТМЕТКА БАНКА

Документы на регистрацию терминала, проверил:

Начальник отдела

(подпись)

Руководитель

(подпись)

Терминал зарегистрирован: « ____ » _____ 20__ г.

Прочие отметки: _____

Документ подтверждающий о принадлежности торгового терминала
организации



Приложение №2. К договору регистрации
торгово-терминального оборудования**АНКЕТА ПРЕДПРИЯТИЯ**

Наименование Предприятия: _____

Банковские реквизиты:**Основной счет:**

Наименование банка: _____

МФО: _____, Код Банка: _____

Р/с: **2** _____**Счет перечисления инкассированной выручки терминала:**

Наименование банка: _____

МФО: _____, Код Банка: _____

Р/с: **2** _____**Вторичный счет перечисления инкассированной выручки терминала:**

Наименование банка: _____

МФО: _____, Код Банка: _____

Р/с: **2** _____**Транзитный счет перечисления инкассированной выручки терминала:**

Наименование банка: ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС», _____

МФО: 01071, Код Банка: _____

Р/с: **235** _____**Контактная информация Предприятия:**

Телефон: +998 (____) ____ - ____ - ____

Контактное лицо: _____

Факс: +998 (____) ____ - ____ - ____

Электронная почта: _____

веб-сайт: _____

Данные о месте установки терминала:

Адрес установки: _____

Ориентир: _____

Телефон: +998 (____) ____ - ____ - ____

Ответственное лицо: _____

**Руководитель
Предприятия**

М.П. (Подпись)

Подтверждаю достоверность
вышеуказанной информации

Приложение №3. К договору регистрации
 торгового-терминального оборудования

АНКЕТА ПРЕДПРИЯТИЯ

 Наименование предприятия: _____
 Юридический адрес: _____

Ориентир: _____

Ф.И.О. руководителя: _____

Контактный телефон руководителя: _____

Ф.И.О. бухгалтера: _____

Контактный телефон бухгалтера: _____

 Реквизиты банковского счета, на
 который зачисляется выручка,
 полученная по банковским картам: _____

Сфера деятельности: _____

В случае, если Предприятия имеет несколько пунктов реализации или поставщиков товаров/услуг и места оказания услуг находятся в разных частях города / района, пожалуйста, укажите контактную информацию о торговых организациях (или торговых точках):

Наименование организации (торговые точки)	Контактная информация
	Адрес: Ориентир: Контактные телефоны: Ф.И.О. контактного лица:
	Адрес: Ориентир: Контактные телефоны: Ф.И.О. контактного лица:
	Адрес: Ориентир: Контактные телефоны: Ф.И.О. контактного лица:

 Подтверждаю достоверность вышеуказанной информации и назначаю
 вышеперечисленных работников ответственными за обслуживание
 владельцев банковских карточек
 Руководитель Предприятия



 М.П. (Подпись)

Инструктаж с персоналом Предприятия провел

от ЧАКБ «Ориент Финанс»

 Ф.И.О. (Подпись)

Приложение №4. К договору регистрации
торгово-терминального оборудования**АКТ ПРИЕМА – ПЕРЕДАЧИ ОБОРУДОВАНИЯ**

г. _____

«___» _____ 20__ года

_____ Представитель ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС», в
лице _____, ОПЕРУ/ЦБУ/ОБУ _____ Банка,
и представитель Предприятия _____ в
лице _____ составили настоящий АКТ, о том, что
представителем Банка **ПЕРЕДАНО**, а представителем Предприятия **ПОЛУЧЕНО**
следующее оборудование:

№	Наименование оборудования	Количество единиц	Стоимость единицы (сум)	Серийный (инвентарный) номер
1.	Терминал/ Pin Pad _____	_____	_____	_____
2.	Терминал/ Pin Pad _____	_____	_____	_____

Имущество к моменту передачи находится в исправном состоянии. Заключение представителей о характере и причинах возникновения выявленных недостатков: **недостатков не обнаружено**.

Стороны предупреждены об ответственности за подписание акта, содержащего данные, не соответствующие действительности.

Акт составлен в двух идентичных экземплярах.

От Банка:
Ф.И.О.

От Предприятия:
Ф.И.О.

М.П. Подпись_____
М.П. Подпись

Приложение №5. К договору регистрации
 торгового-терминального оборудования

АКТ ВОЗВРАТА ОБОРУДОВАНИЯ

г. _____

«___» _____ 20__ года

_____ Представитель ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС», в
 лице _____, ОПЕРУ/ЦБУ/ОБУ _____ Банка,
 и представитель Предприятия _____ в
 лице _____ составили настоящий АКТ, о том, что
 представителем Предприятия **ПЕРЕДАНО**, а представителем Банка **ПОЛУЧЕНО**
 следующее оборудование:

№	Наименование оборудования	Количество единиц	Стоимость единицы (сум)	Серийный (инвентарный) номер
3.	Терминал _____	_____	_____	_____
4.	PIN PAD _____	_____	_____	_____

Имущество к моменту передачи находится в исправном состоянии. Заключение представителей о характере и причинах возникновения выявленных недостатков: **недостатков не обнаружено**.

Стороны предупреждены об ответственности за подписание акта, содержащего данные, не соответствующие действительности.

Акт составлен в двух идентичных экземплярах.

От Банка:
 Ф.И.О.

От Предприятия:
 Ф.И.О.

 М.П. Подпись

 М.П. Подпись

Приложение №6. К договору регистрации
торгово-терминального оборудования

**ОБРАЗЕЦ ПИСЬМА ПРЕДПРИЯТИЯ
по возврату денежных средств**

Руководителю

ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС»

Настоящим сообщаем, что в нашем торгово-сервисном предприятии была совершена следующая операция:

Дата:

Номер карты:

Сумма операции:

Просим Вас вернуть снятые денежные средства на сумму ХХХ держателю вышеуказанной пластиковой карты.

Приложение: Копия чека.

Руководитель Предприятия

М.П. Подпись



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ И ПЕРСОНАЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОРГОВОГО ТЕРМИНАЛА И ОБСЛУЖИВАНИЮ СУМОВОЙ БАНКОВСКОЙ КАРТЫ «Uzcard»

Настоящая Инструкция является обязательной к руководству и исполнению Персоналом ПРЕДПРИЯТИЯ.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КАРТАХ ДЕРЖАТЕЛЯ И ПРЕДПРИЯТИЯ

Лицевая сторона Карты содержит:

- В верхней части логотип и название банка.
- С левой стороны, микропроцессор - «чип», обеспечивающий работоспособность Карты.
- Под «чипом» следующую информацию: уникальный номер Карты (состоящий из 16-ти цифр для банковских карт системы Smart Vista), срок действия Карты, Фамилия Имя Отчество Держателя на государственном языке, наименование ОРГАНИЗАЦИИ (для Корпоративной карты).

2. ОБОРОТНАЯ СТОРОНА КАРТЫ СОДЕРЖИТ:

- В верхней части текстовое сообщение о том, что Карта является собственностью банка и при ее нахождении необходимо предъявить Kartu в банк по указанному адресу.
- Контактный адрес и телефоны Головного Офиса банка по вопросам, касающимся Карт.

На Kartu Держатель имеет возможность установить свои персональные идентификационные пароли (ПИНЫ), предназначенные для защиты от несанкционированного доступа к средствам, имеющимся на счете и Карте.

ПИН	<p>Персональный идентификационный номер (четыре цифр) - лично и конфиденциально назначаемый/переназначаемый самим Держателем или его доверенным лицом и предназначенный для подтверждения правомочности совершаемых ими следующих финансовых и информационных операций посредством Карты:</p> <ul style="list-style-type: none">- Оплата товаров и услуг.- Оплата коммунальных услуг.- Получение наличности через банкомат, кассовый терминал, автоматизированное рабочее место контролера-кассира и др.- Получение информации о балансе Карты.- Получение информации о последних 20/30-ти операциях Карты.
------------	---

Smart Vista (онлайн операции)

Для банковских карт системы Smart Vista нет необходимости в осуществлении операции загрузки, так как непосредственное списание денежных средств происходит непосредственно из базы данных Единого общереспубликанского процессингового центра (далее ЕОПЦ), которая непосредственно отражает все движения средств банковской карты держателя.

Для осуществления синхронизации денежных потоков, проходящих через торговый в базе данных ЕОПЦ и Автоматической банковской системы (далее АБС) необходимо каждый день осуществлять операцию СВЕРКИ ИТОГОВ. На основании данных СВЕРКИ ИТОГОВ банк проводит взаиморасчет с ПРЕДПРИЯТИЕМ.

3. РАБОТА С ТОРГОВЫМ ТЕРМИНАЛОМ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕРЖАТЕЛЕЙ

Оборудование (Торговый терминал) – компактное устройство, позволяющее совершать транзакции между Торговой картой ПРЕДПРИЯТИЯ с Картами Держателей.

Торговый терминал имеет в своем составе: печатающее устройство, торговый и клиентский ридеры, блок питания, встроенный модем, дисплей и клавиатуру с цифровыми и функциональными кнопками.

Функциональные кнопки, расположенные рядом с дисплеем служат для выбора пунктов меню на дисплее терминала.

Функциональные кнопки, окрашенные в зеленый, красный, желтый цвета и расположенные рядом с цифровыми кнопками служат для разрешения/запрещения/корректировки операций и вводимых значений (суммы операций, ПИН-коды).

Меню Торгового терминала - это пункты, отображаемые на дисплее Торгового терминала, активировать или войти в которые можно нажатием соответствующих функциональных кнопок. Каждый пункт меню представляет собой слово или словосочетание, соответствующие одному из видов операций или функций, выполняемых в Торговом терминале. На дисплее Торгового терминала эти пункты меню располагаются в одну или две строки.

Основное меню - это меню первого уровня, которое изначально появляется на экране после включения Торгового терминала: EMV – меню по работе с банковскими картами Smart Vista.

Для перемещения по пунктам внутри меню используются соответствующие функциональные кнопки. Для выхода из текущего меню в предыдущее меню используется функциональная кнопка красного цвета.

4. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПЕРСОНАЛА ПРЕДПРИЯТИЯ ПРИ СВЕРКИ ИТОГОВ ОПЕРАЦИЙ ТОРГОВОГО ТЕРМИНАЛА ПО БАНКОВСКИМ КАРТАМ СИСТЕМЫ SMART VISTA

Во избежание формирования отмен торговых онлайн операций необходимо ежедневно осуществлять сверку итогов Торгового терминала.

Подключите Торговый терминал в телефонную розетку к которой подведена работоспособная городская телефонная линия, либо к сети интернет (в.т.ч. сим карта).

Если ПЕРСОНАЛ ПРЕДПРИЯТИЯ не уверен в количестве транзакций и общей суммы пакета необходимо выбрать в Торговом терминале пункт меню «EMV» - «СПИСОК ОПЕРАЦИЙ» и получить необходимую информацию, хранимых в памяти Торгового терминала, который необходимо хранить вместе с финансовыми бухгалтерскими документами.

Далее выберите на дисплее Торгового терминала пункт меню «EMV» - «СВЕРКА ИТОГОВ». Далее модем Торгового терминала начнет набор для дозвона модемному пулу ЕОПЦ (либо подключение к серверу ЕОПЦ в зависимости от типа интернет соединения).

После успешной сверки итогов Торгового терминала на дисплее Торгового терминала появится соответствующее сообщение и распечатается Чек инкассации, в котором будут указана: сумма пакета сверки итогов, дата/время

сверки итогов, номер Торгового терминала и торговой точки, число Транзакций в пакете инкассации и другие реквизиты сверки итогов. Все Чеки сверки итогов Торговой карты ПРЕДПРИЯТИЕ должно хранить вместе с финансовыми бухгалтерскими документами ПРЕДПРИЯТИЯ.

Если Персоналу необходимо получить распечатанный список операций Торгового терминала, но по каким либо причинам Торговый терминал не распечатал список операций или распечатал его неразборчиво, то Персонал должен попытаться повторить еще раз печать списка операций. Если при повторной попытке печать списка операций опять не прошла успешно, то ни в коем случае не очищать список операций в памяти Торгового терминала для продолжения работы, а доставить Торговый терминал в БАНК.

5. ОПЕРАЦИЯ «ОПЛАТА»

Держатель предъявляет Карту Персоналу торговой точки для проведения оплаты за товар/услугу.

Торговый терминал автоматически распознает принадлежность банковской карты (Smart Vista).

Персонал набирает на клавиатуре Торгового терминала стоимость товара/услуги и передает Держателю выносную клавиатуру или поворачивает к нему сам Торговый терминал (для удобства Держателя) для ознакомления и последующего подтверждения/отклонения Держателем суммы оплаты.

При отклонении Держателем суммы оплаты, нажатием красной кнопки, операция оплаты отменяется, средства с карты Держателя не списываются и соответственно не зачисляются на Торговую карту ПРЕДПРИЯТИЯ, Карта возвращается Персоналом обратно Держателю, а товар/услуга не передаются Держателю – Транзакция не была проведена

По банковским картам системы Smart Vista (онлайн операции)

Для осуществления любых операций с банковскими картами системы Smart Vista требуется подключение Торгового терминала к городской телефонной линии связи или к сети интернет (сим карта), в том числе и по операции «Оплаты».

После одобрения Держателем суммы Транзакции (нажатием зеленой кнопки) и ввода им ПИН в терминале совершается Транзакция путем подключения Торгового терминала посредством городской телефонной линии связи или сети интернет к баз данных ЕОПЦ, после успешного завершения которой Торговый терминал распечатает чек операции с пометкой «ОДОБРЕНО», если же чек операции распечатывается с пометкой «ОТКАЗАНО» то транзакция считается неуспешной и операция Оплаты не совершена, в этом случае необходимо обратить внимание на код ошибки, который отображается на чеке, либо на терминале.

Если по какой-либо причине Держатель решил вернуть в сроки установленные действующим законодательством Республики Узбекистан, товар за который уже была успешно проведена Транзакция на Торговом терминале, то Персонал должен оформить Чек на Возврат платежа согласно установленной банком форме, с обязательным заполнением всех его полей. В Чеке на Возврат платежа указываются наименование товара, сумма Транзакции, причина возврата, данные Карты Держателя и реквизиты ПРЕДПРИЯТИЯ и его торговой точки, в которой проводилась Транзакция. Чек на Возврат платежа заполняется в трех экземплярах, по одному для: Держателя, ПРЕДПРИЯТИЯ и БАНКА и подписываются Держателем и представителями ПРЕДПРИЯТИЯ/Торговой точки. Со стороны ПРЕДПРИЯТИЯ Чек на Возврат платежа заверяется печатью/штампом. БАНК на основании Чека на Возврат платежа и если

соответствующая Транзакция была успешно инкассирована в Систему безналичных расчетов БАНКА и ей не был присвоен статус «Отложенная Транзакция», «Транзакция для Расследования», «Не сквитованная Транзакция» или другие статусы, не позволяющие обработать Транзакцию и если на момент выполнения Транзакции Карта не числилась в СТОП-ЛИСТЕ, а также если Транзакция не была совершена в течение срока действия Критической ситуации в Системе, осуществляет возмещение средств на счет Держателя со счета ПРЕДПРИЯТИЯ в размере суммы поступившей Транзакции в Систему БАНКА, но не более суммы, указанной в Чеке на Возврат платежа.

Дополнительно на Торговом терминале можно выполнять следующие сервисные операции:

- Печать информации о балансе Карты или вывести эту информацию на дисплей терминала.
- Печать списка 20/30-ти последних операций, совершенных по Карте, с указанием даты и суммы этих операций.
- Смена ПИН-кодов Карты.

При выполнении операций на Торговом терминале необходимо внимательно читать появляющиеся на его дисплее сообщения и неукоснительно следовать их инструкциям. Меню и появляющиеся сообщения на дисплее Торгового терминала интуитивно понятны для пользователей. В случае затруднений в правильности своих действий БАНК настоятельно рекомендует Персоналу торговой точки ПРЕДПРИЯТИЯ связаться с работниками БАНКА и запросить у них консультацию по возникшему вопросу.

Условия эксплуатации Торгового терминала должны соответствовать условиям эксплуатации для аналогичного класса оборудования и быть не хуже условий эксплуатации для кассовых аппаратов.

Питание полнофункциональных стационарных терминалов осуществляется от первичной электросети напряжением 220 вольт переменного тока 50 герц.

Категорически запрещается эксплуатировать Торговый терминал в помещении с повышенной влажностью и запыленностью, в противном случае Торговый терминал может выйти из строя.

Правила эксплуатации, помимо применяемых к аналогичному классу электронных устройств, включают в себя и другие требования, которые Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ обязан неукоснительно выполнять, а именно:

- не применять к Торговому терминалу значительных механических усилий.
- не подвергать Торговый терминал химическим, температурным и другим видам воздействий, которые могут привести к их выходу из строя, включая встроенное программное обеспечение.
- не разбирать, не ремонтировать и не передавать третьим лицам Торговый терминал и другое, полученное от банка оборудование.
- не пытаться проникнуть в программное обеспечение Торгового терминала для любых целей.
- предохранять Торговый терминал от попадания на них прямых солнечных лучей и другого излучения, кроме бытового освещения.
- не вынимать (и следить, чтобы Держатель этого не делал) Карту из соответствующих ридеров Торгового терминала в момент совершения Транзакции/операции с Картой. Необходимо обязательно дождаться завершения текущей Транзакции/операции, а уже после этого вынимать Карту из ридера.
- не подключать Торговый терминал к неисправным электрическим розеткам и телефонным линиям.
- перед совершением операции, персоналу ПРЕДПРИЯТИЯ необходимо

удостовериться, что в Торговый терминал правильно заправлена в достаточном количестве и готова к печати чековая бумага.

- в момент совершения операции не отключать Торговый терминал от электросети и от телефонной линии/сети интернет/сим карта (если выполняются операции требующие соединения с Банком/ЕОПЦ).

- в момент печати Торговым терминалом чека операции или списка операций не производить прогона бумаги, нажатием соответствующей кнопки на клавиатуре Торгового терминала, и не производить принудительного вытягивания печатающегося чека или списка операций.

- в случае смены Персонала ПРЕДПРИЯТИЯ, который был ранее обучен представителями БАНКА работе с Торговым терминалом, ПРЕДПРИЯТИЕ обязано обеспечить новому Персоналу соответствующее обучение бывшим Персоналом или представителем БАНКА.

- НЕ допускать попадания в Торговый терминала посторонних предметов, которые могут привести к выходу из строя Торгового терминала, его отдельных компонентов и/или Карты Держателя.

К работе с Торговым терминалом и другим, полученным от БАНКА оборудованием допускается только Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ, прошедший обучение у представителя БАНКА и ознакомленный с настоящей Инструкцией ПРЕДПРИЯТИИ под роспись. Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ, назначенный для работы с Торговым терминалом письменно фиксируется ПРЕДПРИЯТИЕМ и БАНКОМ по форме согласно настоящему Договору.

6. БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА В СИСТЕМЕ «Uzcard»

Во избежание нарушений уровня безопасности «Uzcard» ПРЕДПРИЯТИЕ обязано обеспечить и контролировать выполнение его Персоналом следующих правил:

- Ежедневно проводить Сверку Итогов Торгового терминала ПРЕДПРИЯТИЯ и хранить чеки Сверки Итогов.

- Беречь Торговый терминал и другое, полученное от БАНКА оборудование, от утери, потери работоспособности и попадания их к третьим лицам.

- Неукоснительно соблюдать правила: работы с Торговым терминалом. обслуживания Держателя. эксплуатации и безопасности.

- Оказывать, в случае необходимости, помощь Держателям при возникновении у них затруднений с выполнением операций по Карте.

- Обеспечивать своевременное обновление информационных и рекламных материалов «Uzcard» и БАНКА, размещенных на видных местах и в зоне обслуживания клиентов ПРЕДПРИЯТИЯ.

- Своевременно уведомлять БАНК о всех фактах поломки и/или утери Торгового терминала и другого, полученного от БАНКА оборудования.

- Не запрашивать у Держателя ПИНов его Карты.

- В случае, если у Держателя Карты ЧАКБ «ORIENT FINANS» возникли проблемы при выполнении операций в Торговом терминале ПРЕДПРИЯТИЯ, Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ обязан оказать этому Держателю содействие в их решении, а при невозможности их решить самостоятельно, Персонал должен оперативно связаться с работниками БАНКА для получения необходимой консультации.

- Информировать Держателя о необходимости обеспечения сохранности чеков операций, проведенных в Торговом терминале ПРЕДПРИЯТИЯ.

- Контролировать разборчивую печать в Торговом терминале ПРЕДПРИЯТИЯ чеков: операций с Картой держателя, Сверки итогов Торгового терминала, списка операций Торгового терминала.

- Хранить чеки: операций с Картами, Сверки итогов Торгового терминала, списков операций Торгового терминала вместе с финансовыми бухгалтерскими документами ПРЕДПРИЯТИЯ.

- Удерживать карты Держателей, которые Торговый терминал определил как находящиеся в Стоп-листе.

- Персоналу ПРЕДПРИЯТИЯ немедленно сообщать в БАНК о всех фактах попыток мошеннических действий с Картами со стороны Держателей.

- Персоналу ПРЕДПРИЯТИЯ не возвращать Держателю наличные денежные средства при возврате Держателем оплаченного Картой товара/услуги, а оформлять в обязательном порядке Чек возврата платежа согласно условиям Настоящего Договора с БАНКОМ.

- Не завышать стоимость товара/услуги при его оплате Картой.

- Контролировать разборчивость печати Торговым терминалом чеков операций, инкассаций и списков операций и при некачественной печати немедленно предъявлять в БАНК Торговый терминал для диагностики и ремонта.

ЧАСТО ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ ОШИБКИ ПРИ ПРИЕМЕ ПЛАТЕЖЕЙ ПО БАНКОВСКИМ КАРТАМ СИСТЕМЫ SMART VISTA

116 - Недостаточно денег

117 - Неверный PIN

206 - Пин код заблокирован

005 - Превышен лимит попыток ввода PIN

111 - Необходимо установить ПИН-код карты

5014 – 1z3 - Необходимо осуществить операцию смены ключей

Телефон единого Контакт-центра ЧАКБ «ORIENT FINANS»

+ 998 71 200 88 99



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ И ПЕРСОНАЛА
ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОРГОВОГО ТЕРМИНАЛА И ОБСЛУЖИВАНИЮ
СУМОВОЙ БАНКОВСКИХ КАРТЫ «НУМО»**

**ИНСТРУКЦИЯ
Загрузка параметров и ключей для терминала
Ingenico Move 2500 / Desk 3500**



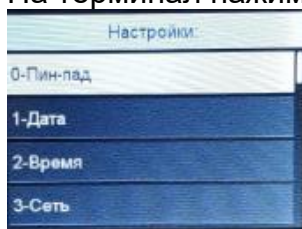
Нажимаем **зеленую** кнопку включаем терминал, после выхода на экран Вставьте карту

1. НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЕ через SIM карту

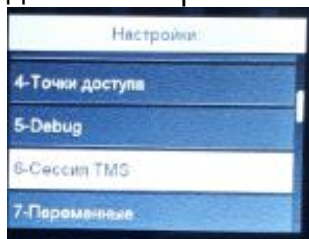
Для того чтоб ввести параметры соединение и вести APN надо войти в меню Настройки нажав **кнопку 5** и со стрелкой вверх 18 пункт **Telium manager** и нажимаем кнопку **бело-чёрную Control panel** --- **Terminal settings** --- **Comm means** --- **Mobile Networks** --- **Parameters** --- **Slot1** --- **APN -ENTER APN: xlgprs.net** Далее все поля оставляем пустыми и терминал перезагружаем нажав кнопку { . и **Желтый** }

2. ЗАГРУЗКА ПАРАМЕТРОВ

На терминал нажимаем **кнопку 5** выходит, меню Настройки,



далее со стрелкой вниз –выбираем **6 – Сессия TMS**



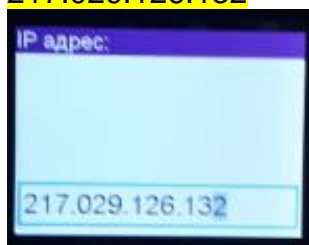
Нажимаем Enter

Выбираем **3- TELIUM NET**



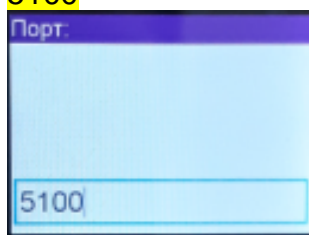
Вводим IP адрес:

217.029.126.132

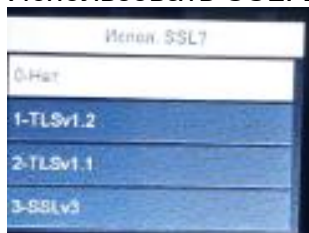


Вводим Порт:

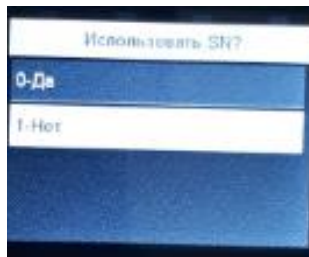
5100



Использовать SSL: Выбираем **0-Нет**



Использовать SN : Выбираем **1-Нет**



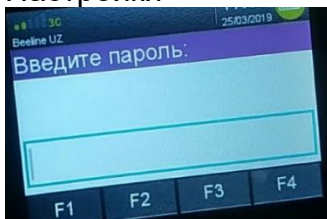
TMS ID: набираем 12-значную цифру (которую вы можете получить из вашего АБС) нажимаем Enter



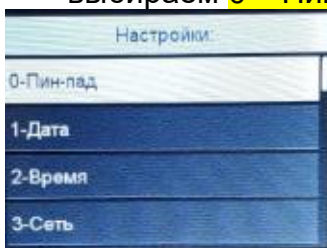
Дальше терминал загружает параметры с хоста и перезагружается.

3. ЗАГРУЗКА КЛЮЧЕЙ

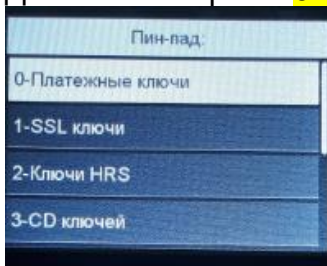
На терминал нажимаем **кнопку 5** – спрашивает пароль для входа в меню Настройки



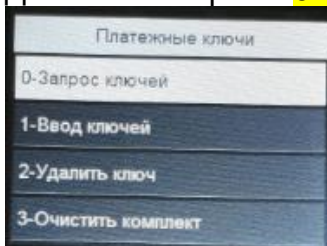
Вводим пароль: **1015143**
выбираем **0 – Пин-пад**



Дальше выбираем **0 – Платежные ключи**



Дальше выбираем **0 – Запрос ключей**



После запроса ключей

На экране будет спрашивать ВСЕ **ТЕРМИНАЛЫ** **ДА** или **НЕТ**

Выбираем **ДА** и дальше терминал соединится с хостом и загрузит ключи.
Терминал полностью готов к работе.